

# Mitel 6730a

BENUTZERHANDBUCH

Release# 1.0



### NOTICE

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Networks™ Corporation (MITEL®). Mitel makes no warranty of any kind with regards to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes.

No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

### TRADEMARKS

The trademarks, service marks, logos and graphics (collectively "Trademarks") appearing on Mitel's Internet sites or in its publications are registered and unregistered trademarks of Mitel Networks Corporation (MNC) or its subsidiaries (collectively "Mitel") or others. Use of the Trademarks is prohibited without the express consent from Mitel. Please contact our legal department at [legal@mitel.com](mailto:legal@mitel.com) for additional information. For a list of the worldwide Mitel Networks Corporation registered trademarks, please refer to the website: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2018, Mitel Networks Corporation  
All rights reserved

Mitel 6730a Benutzerhandbuch  
Release # 1.0

Introduction .....	5
Merkmale des Telefons .....	5
Lieferum des Telefons.....	6
Lieferumfang des Telefons.....	7
Darstellung der Tasten .....	9
Basisfunktionen .....	10
Wahlfunktionen und Blockwahl.....	10
Wahlfunktion .....	10
Freisprechen.....	10
Anruf mit Headset.....	11
Wartemusik.....	11
Stummschaltung .....	11
Taste Gespräch beenden .....	11
Wahlwiederholung .....	11
Menü Operation .....	11
Einstellungen.....	13
Sprache wählen.....	13
Einstellen der Lautstärke des Rufsignals.....	13
Rufsignal auswählen.....	13
Einstellen der Lautstärke des Hörers.....	13
Set Handfree Volume .....	14
Einstellen der Lautstärke des Headset.....	14
Passwort setzen .....	15
Sperrung einstellen.....	15
LCD-Kontrast.....	15
Set Flash Time.....	15
Einstellung von Uhrzeit/Datum .....	16
Datumsformat .....	16
Zeitformat.....	16

---

Einstellung der Ortsnetzkennzahl.....	16
<b>Alarm Einstellen .....</b>	<b>17</b>
Wecker.....	17
Alarmintervall.....	17
Wecker EIN/AUS .....	17
<b>Anrufliste .....</b>	<b>18</b>
Eine Anrufliste abfragen .....	18
Eine Anrufliste löschen .....	18
Aus der Anrufliste in einem „Ein-Tasten“-Speicher, in einem „Zwei-Tasten“-Speicher oder im Telefonbuch speichern.....	18
Aus einer Anrufliste anrufen .....	18
Nach Ortsnetzkennzahl filtern.....	18
<b>Speichertasten .....</b>	<b>19</b>
Eine Speichertaste registrieren.....	19
Mit einer Speichertaste anrufen.....	19
Eine Speichertaste löschen .....	19
<b>Taste Nachrichten .....</b>	<b>20</b>
Eine Nummer unter der Taste Nachrichten speichern.....	20
Rufnummer über die Taste Nachrichten wählen .....	20
Speicher löschen .....	20
LED – „Nachricht wartet“ .....	20
<b>Telefonbuch .....</b>	<b>21</b>
Sparen MWM.....	21
Suche im Telefonbuch .....	21
Zum Telefonbuch hinzufügen .....	21
Aus dem Telefonbuch löschen .....	21
<b>Rufnummernanzeige .....</b>	<b>22</b>

## Introduction

Mitel 6730a is an advanced line-powered analog phone. It supports multi-languages, call log management, volume adjustment, message waiting, configuration lock, and remote control through FSK signaling.

## Merkmale des Telefons

Allgemeines	
Farbe	Anthrazit
Signal	Analog
Unterstützte Leitung	Einfach

Merkmale	
Lautstärke-Einstellung	Hörer / Headset (4 Stufen) / Freisprechen (8 Stufen)
Flash-Taste mit programmierbarer Flashzeit	100ms, 200ms, 300ms (Standard), 400ms, 600ms, 900ms
Mit Hörhilfe kompatibel	Ja
DTMF-Wahl	Ja
Eingehender Anruf/MWI-Anzeige (Anzeige nicht abgehörter Mitteilungen)	Ja
Anrufwarteanzeige	Ja
Nummernanzeige	FSK - Typ 1 & 2
Verpasste + beantwortete Rufe	50 gespeicherte Rufnummern
Liste gewählter Rufnummern	50 gespeicherte Rufnummern
Telefonbuch	100 Einträge
Zeiterfassung der Anrufe	Ja
Begrüßungsansage / Rufnummernanzeige	Ja
Anzeige der Uhrzeit	Ja
Alarmzeiteinstellung	Ja
Sprache anzeigen	6 Sprachen, über PBX einzustellen
Reinitialisierung der Anrufe/Liste der Rückrufe	Verwaltung über PBX
Rufnummern Löschen/Liste der Rückrufe	Verwaltung über PBX
Freisprechvorrichtung	Verwaltung über PBX
Konfigurationssperre (4-stelliges Passwort)	Telefonverzeichnis, Kurzwahlverzeichnis und wichtige Telefonparameter können gesperrt werden

Ausstattung und Schnittstelle	
LCD-Anzeige	Leitung 1: Betriebssymbole Leitung 2 : 16 Ziffern (7 Segmente) Leitung 3: 16 Zeichen (Matrix 5x7 Punkte)
Anpassung des LCD-Kontrasts	Erhältlich
LCD mit Hintergrundbeleuchtung	Keine

LED-Anrufsignal	Erhältlich
Taste Freisprechfunktion	Erhältlich
Stummschalttaste	Erhältlich
Taste Anruf halten	Erhältlich
Taste Leitung freigeben	Erhältlich
Kurzwahltasten	Erhältlich
Rückruftaste	5 letzte Rufnummern
Navigationstaste	Ja
Rufsignal	8 Ruftöne
Lautstärke Rufsignal	2 Stufen
Stummschaltung des Rufsignals	Erhältlich
Headset-Anschluss	Erhältlich

Zubehör	
Anschlusskabel, RJ11/RJ45	1 Einheit, 2 Meter
Etikette	1 Einheit
Wandbefestigung	Schrauben und Befestigung im Lieferumfang enthalten

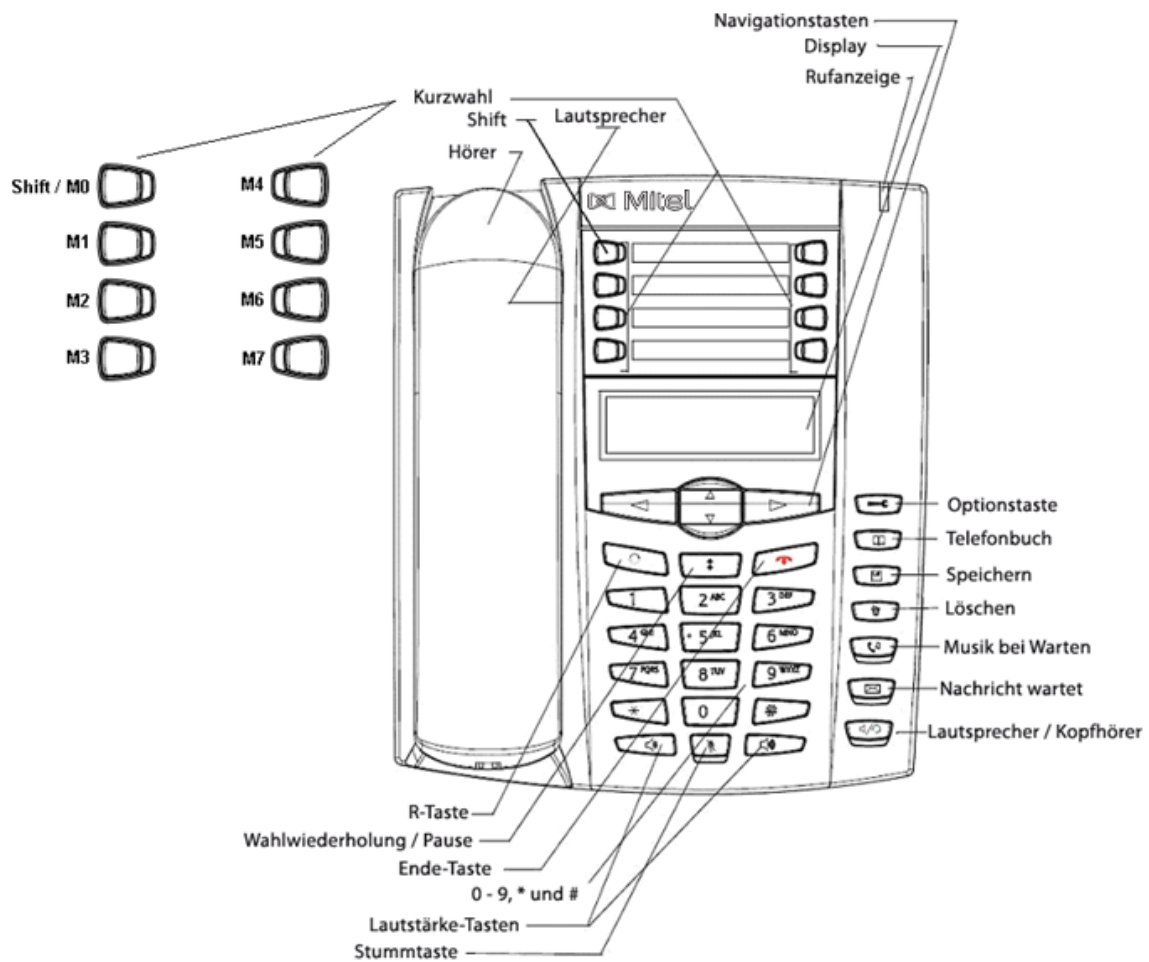
## Lieferum des Telefons

Beim Auspacken des Telefons prüfen Sie bitte, dass folgende Elemente vorhanden sind. Sollte ein Element fehlen, nehmen Sie bitte mit Ihrem Lieferanten Kontakt auf.



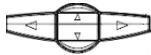
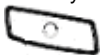


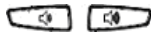








**Zahl 1 : Lieferum des Telefons**

## Lieferumfang des Telefons



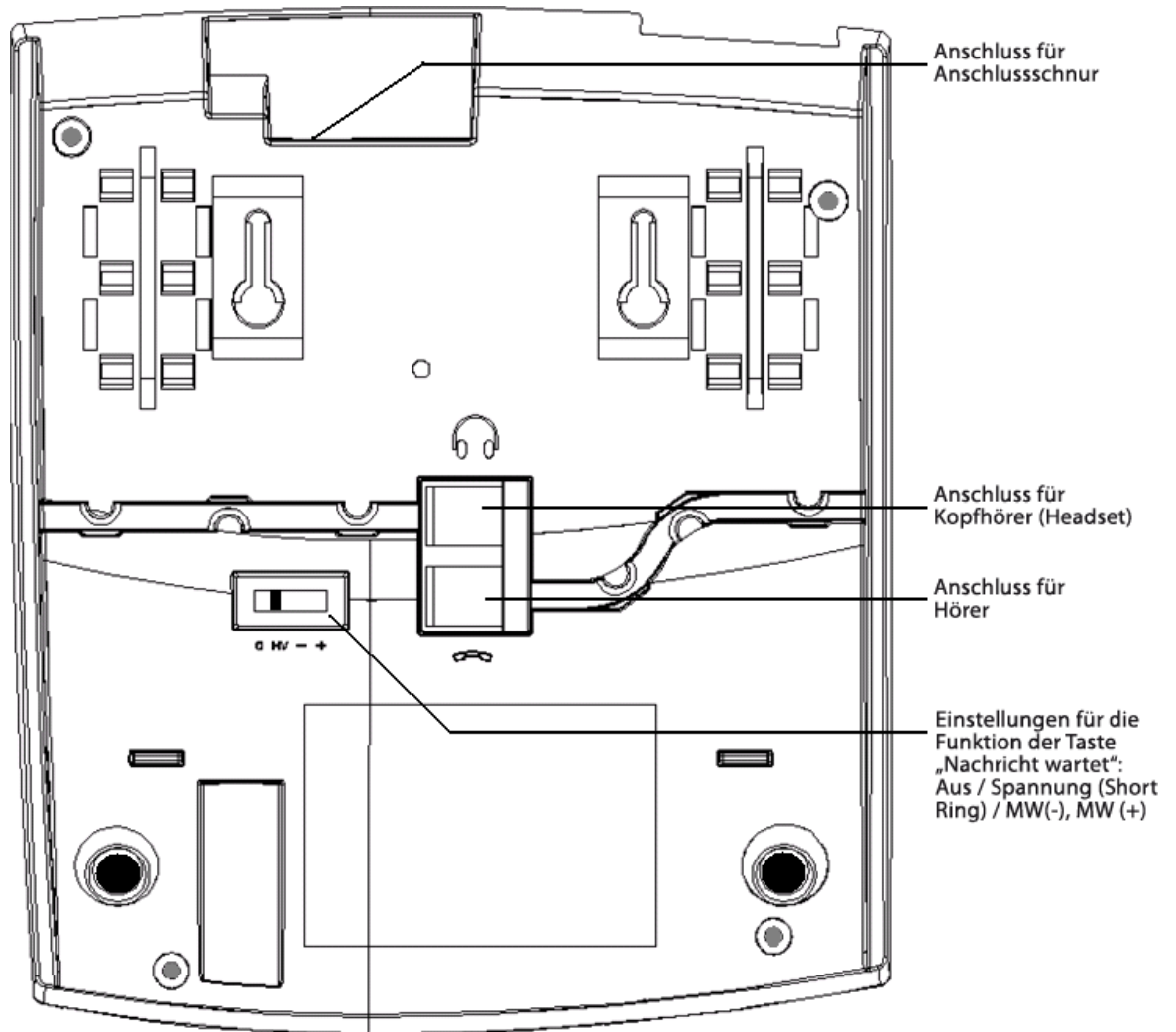
Zahl 2 : Lieferumfang des Telefons

The following table describes about the Front view Key Panel components in 6 different languages.

Symbols / Keys	Français	Español	Deutsch	Português	Nederlands	Italiano
Speed-dial Shift / M0-M7	Numérotation abrégée Shift / M0-M7	Teclas programables Shift / M0-M7	Kurzwahl Shift / M0-M7	Marcação rápida Shift / M0-M7	Snel-kiezen Shift / M0-M7	Numeri brevi Shift / M0-M7
Navigation keys 	Touches de navigation	Teclas de navegación	Navigationstasten	Teclas de navegação	Navigatie toets	Tasti di scorrimento
Flash key 	R - Flash	Tecla Flash	R-Taste	Flash	Haakcontact	Tasto Flash
Redial / Pause key 	Touche Bis/ Pause	Rellamada/ Pausa	Wahlwiederholung/ Pausentaste	Rechamar/Tecla de pausa	Nummerherhaling/ Pauzetoets	Bis/Pausa
Goodbye key 	Fin/Fin d'appel	Desconectar	Ende Taste	Desligar	Beëindigen	Tasto Riaggancio
0-9, * and # (dial keys)	0-9, * et # numérotation	0-9, * y # (digitos)	0-9, * und # (Zifferntasten)	0-9, * e # (teclas marcação)	0-9, * en # (bel toetsen)	0-9, * e # (tasti selezione)
Volume keys 	Réglage du volume	Volumen	Lautstärketasten	Volume	Volume toetsen	Tasti regolazione volume
Mute key 	Touche secret	(Mute) silencio	Stummtaste	Silencio	Mute-toets	Tasto mute
Option key 	Touche option	Tecla de opción	Optionswahltaste	Opções	Instellingen	Tasto opzioni
Phonebook key 	Répertoire	Agenda	Telefonbuchtaste	Agenda	Telefoonboek	Tasto Rubrica
Save key 	Sauvegarde	Salvar	Speichertaste	Guardar	Opslaan	Tasto salvataggio
Delete key 	Suppression	Borrado	Löschtaste	Excluir	Verwijderen	Tasto cancella
Music on hold 	Musique d'attente	Música en espera	Musik bei Warten	Música em espera	Muziek tijdens wachten	Musica d'attesa
Message waiting 	Message déposé	Mensaje en espera	Nachricht wartet	Mensagem em espera	Wachtend bericht	Messaggio Giacente
Speaker / Headset 	Haut-parleur / Casque	Altavoz / Tecla de manos libre	Lautsprecher / Kopfhörertaste	Alto-falante / Fone de ouvido	Luidspreker / hoofdtelefoon	Altoparlante / Cuffia



## Darstellung der Tasten



Zahl 3: Bottom View


In der folgenden Tabelle werden die Key Panel-Komponenten der unteren Ansicht in sechs verschiedenen Sprachen beschrieben.

Symbols / Keys	Français	Español	Deutsch	Português	Nederlands	Italiano
Line socket	Prise de ligne téléphonique	Puerto conexión de línea	Anschlussbuchse	Conector de linha telefônica	Lijnpoort	Presa linea telefonica
OFF / Hi Volt / MW (-) / MW (+)	Off / Haute Tension / MW (-) / MW (+)	DE / Alto voltaje / MW (-) / MW (+)	AUS/Spannung/ MW (-) / MW (+)	OFF / Hi Volt / MW (-) / MW (+)	UIT / Hi Volt / MW (-) / MW (+)	OFF / Alta Tensione / MW (-) / MW (+)
Handset Jack	Prise Casque	Puerto de auricular	Kopfhörerbuchse	Conector do fone de ouvido	Hoofdtelefoon aansluiting	Presa Cuffia
Handset Jack	Prise combiné	Puerto de microtelefono	Hörerbuchse	Conector do monofone	Telefoonhoorn aansluiting	Presa Microtelefono



## Basisfunktionen

### Wahlfunktionen und Blockwahl




#### Wahlfunktion

Nehmen Sie den Hörer ab (oder drücken Sie bei Nutzung eines Headset / der Freisprechfunktion [  ]) und geben Sie die Rufnummer über die Tasten [0 bis 9], [\*], [#] oder [Pause] ein.




#### Blockwahl

Geben Sie die Rufnummer (max. 32 Stellen) bei aufgelegtem Hörer über die Tasten [0 bis 9], [\*], [#] oder [Pause] ein. Drücken Sie [  ] oder [  ] oder nehmen Sie den Hörer ab. Das Gerät wählt dann die Rufnummer.



### Freisprechen

1. Drücken Sie [  ] und geben Sie die Rufnummer über die Tastatur ein.
2. Zur Beendigung des Gesprächs wieder [  ] drücken.
3. Wenn Sie den Hörer benutzen, wechseln Sie durch Druck auf [  ] auf Freisprechen.



## Anruf mit Headset

1. Schließen Sie ein Headset an das Telefon an.
2. Drücken Sie [  ] und geben Sie die Rufnummer über die Tastatur ein.
3. Zur Beendigung des Gesprächs wieder [  ] drücken.
4. Wenn Sie den Hörer benutzen, können Sie durch Druck auf [  ] zum Headsetwechseln.



## Wartemusik

1. Durch Druck auf [  ] kann ein laufendes Gespräch gehalten werden (LED leuchtet).
2. Durch erneuten Druck auf [  ] kehren Sie zu dem gehaltenen Anruf zurück (LED aus).






## Stummschaltung

1. Bei laufendem Gespräch [  ] drücken, damit Ihr Gesprächspartner Sie nicht mehr hört (LED blinkt).
2. Wenn Sie das Gespräch fortführen wollen, erneut auf [  ] drücken (LED aus).







## Taste Gespräch beenden

1. Bei abgenommenem Hörer [  ] drücken, um einen weiteren Anruf zu führen.
2. Bei aktivierter Freisprech-/Headset-Funktion mit Taste [  ] auflegen.

## Wahlwiederholung

1. Durch Druck auf [  ] wird die letzte gewählte Rufnummer auf dem Display angezeigt.
2. Die letzten 5 Rufnummern werden gespeichert. Durch Druck auf [  ] oder [  ] wird die Anrufliste angezeigt.
3. Um die Rufnummer zu wählen, den Hörer abnehmen oder [  ] or [  ] drücken.

## Menü Operation






1. Über [  ] gelangen Sie in das Hauptmenü.
2. Durch Druck auf [  ] oder [  ] können Sie die verschiedenen Optionen nach oben oder unten durchlaufen.
3. Mit [  ] oder [  ] gelangen Sie in das Untermenü/wird die Auswahl bestätigt.
4. Mit [  ] kehren Sie ins vorherige Menü zurück.

Die folgende Tabelle beschreibt die Vorgänge im Hauptmenü.






Hauptmenü	Untermenü	Einstellungen	Sperrschutz	Default
EINSTELLUNGEN	SPRACHE WÄHLEN	English, Français, Español, Deutsch, Português, Italiano	Ja	ENGLISCH
	ANRUF SIGNAL vol.	AUS / LEISE / LAUT	Nein	LAUT
	RUF SIGNAL	RUFEN 1 ~ 8	Ja	RUFEN 1
	HÖRER VOLUMEN	1 ~ 4	Nein	3
	FREISPRECH VOL	1 ~ 8	Nein	7
	PASSWORT SETZEN	4-stellige Kombination	Ja	0000
	ABSPERREN	EIN / AUS	Ja	AUS
	KONTRAST	1 ~ 4	Nein	2
	FLASHZEIT ÄNDERN	100ms / 200ms / 300ms / 400ms / 600ms / 900ms	Ja	300ms
	UHRZEIT UND	24STD, MM/TT	Ja	00:00, 01/01
	DATUM	MM/TT oder TT/MM	Ja	MM/TT
	DATUMSFORMAT	12 / 24 STUNDEN	Ja	12 STUNDEN
	ZEITFORMAT	3 ~ 5-stellige Kombination	Ja	-----
ALARM EINSTELLEN	WECKER	24 STUNDEN	Ja	00:00
	ALARMINTERVALL	5 / 10 / 15 / 30 min	Ja	10min
	EIN / AUS	EIN / AUS	Ja	AUS
ANRUF-LISTE	RUFE VERPASST	(nur anzeigen)	Nein	
	RUFE ABGEHEND	(nur anzeigen)	Nein	
	RUFE BEANTWORTET	(nur anzeigen)	Nein	

# Einstellungen






## Sprache wählen

1. [  ] > EINSTELLUNGEN > SPRACHE WÄHLEN.
2. Mit [  ] oder [  ] die gewünschte Sprache wählen (English, Français, Español, Deutsch, Português, Italiano).
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.




## Einstellen der Lautstärke des Rufsignals





1. [  ] > EINSTELLUNGEN > ANRUFSSIGNAL Vol.
2. Mit [  ] oder [  ] die Lautstärke des Rufsignals einstellen (AUS / LEISE / LAUT).
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.



## Rufsignal auswählen

1. [  ] > EINSTELLUNGEN > RUFSSIGNAL.
2. Mit [  ] oder [  ] das Rufsignal einstellen (RUFEN 1 bis 8).
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.





## Einstellen der Lautstärke des Hörers









1. [  ] > EINSTELLUNGEN > HÖRER VOLUMEN drücken oder Hörer abnehmen.
2. Mit [  ] oder [  ] die Lautstärke des Hörers einstellen.

Hörerlautstärke	Angezeigtes Symbol
Stufe 4 (max)	
Stufe 3	
Stufe 2	
Stufe 1 (min)	

3. Mit [  ] or [  ] bestätigen.




## Set Handfree Volume





1. Press [  ] > EINSTELLUNGEN > FREISPRECH VOL drücken oder die Freisprecheinrichtung mit [  ] einschalten.
2. Mit [  ] or [  ] die Lautstärke des Lautsprechers der Freisprechanlage einstellen.



Lautstärke Freisprechfunktion	Angezeigtes Symbol
Stufe 8 (Max.)	
Stufe 7	
Stufe 6	
Stufe 5	
Stufe 4	
Stufe 3	
Stufe 2	
Stufe 1 (Min.)	

3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.








## Einstellen der Lautstärke des Headset

1. Schließen Sie das Headset an.
2. Drücken Sie [  ].
3. Mitd [  ] oder [  ] die Lautstärke des Headset einstellen.


Lautstärke des Headset	Angezeigtes Symbol
Stufe 4	
Stufe 3	
Stufe 2	
Stufe 1 (Min.)	

4. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.





## Passwort setzen

1. [  ] > EINSTELLUNGEN > PASSWORT SETZEN.
2. Geben Sie das ALTE Passwort (standardmäßig 0000) über den das digitale Tastenfeld ein
3. Mit [  ] oder [  ] das ALTE Passwort bestätigen.
4. Geben Sie das NEUE Passwort über das digitale Tastenfeld ein
5. Mit [  ] oder [  ] das NEUE Passwort bestätigen.
6. Geben Sie zur Bestätigung erneut das NEUE Passwort ein
7. Parametrierung mit [  ] oder [  ] abschließen.





## Sperrung einstellen

1. [  ] > EINSTELLUNGEN > ABSPERREN.
2. Wenn "PASSWORT EINGEBEN" im Display erscheint, das Passwort eingeben.

Wenn das Telefon gesperrt ist:






3. wird: "ENTSPERREN?" im Display angezeigt.
4. Mit [  ] oder [  ] freigeben / Mitd [  ] oder [  ] ohne Änderungen vorzunehmen abbrechen.

Wenn das Telefon (standardmäßig) entsperrt ist:






5. wird: "ABSPERREN?" im Display angezeigt.
6. Mit [  ] oder [  ] sperren / Mit [  ] oder [  ] ohne Änderungen vorzunehmen abbrechen.

**Note:** Das Telefon ist standardmäßig entsperrt. Wenn es "GESPERRT" ist, muss das Passwort eingegeben werden, um die Anrufliste und das Verzeichnis zu löschen oder die durch Passwort gesperrten Parameter zu ändern (siehe „Menü“).










## LCD-Kontrast

1. [  ] > EINSTELLUNGEN > KONTRAST.
2. Mit [  ] oder [  ] den Kontrast der Anzeige einstellen.
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.






## Set Flash Time

1. [  ] > EINSTELLUNGEN > KONTRAST.
2. Mit [  ] oder [  ] die erforderliche Flashzeit auswählen.
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.






## Einstellung von Uhrzeit/Datum

1. [  ] > EINSTELLUNGEN > STUNDE UND DATUM.
2. Mit [  ] oder [  ] die Uhrzeit einstellen.
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.
4. Mit [  ] oder [  ] das Datum einstellen.
5. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.






## Datumsformat

1. [  ] > EINSTELLUNGEN > DATUMSFORMAT.
2. Mit [  ] oder [  ] das Datumsformat auswählen (MM/TT oder TT/MM).
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.

## Zeitformat

1. [  ] > EINSTELLUNGEN > ZEITFORMAT.
2. Mit [  ] oder [  ] das Zeitformat einstellen (12 Stunden oder 24 Stunden).
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.

## Einstellung der Ortsnetzkenzahl






1. [  ] > EINSTELLUNGEN > ORTSNETZKENNZAHL.
2. Mit [  ] oder [  ] die Zahlen eingeben.
3. Mit [  ] bestätigen und zur nächsten Ziffer wechseln. Die Ortsnetzkenzahl kann maximal 5-stellig sein.
4. Nach der Parametrierung zweimal [  ] drücken oder bis zur letzten Ziffer gehen und verlassen.



## Alarm Einstellen






### Wecker

Die Weckzeit ist im 24-Stunden-Format HH/MM einzugeben. Der Alarmton wird 5 Sekunden nach Erreichen der eingestellten Weckzeit in lokaler Uhrzeit ausgelöst.






1. [  ] > ALARM EINSTELLUNGEN > WECKER.
2. Mit [  ] oder [  ] die Uhrzeit einstellen.
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.

### Alarmintervall

Über diese Funktion kann das gewünschte Alarmintervall eingestellt werden.










1. [  ] key > ALARM EINSTELLUNGEN > ALARMINTERVALL.
2. Das Alarmintervall ((5 / 10 / 15 / 30 min; standardmäßig 10 min) wird über die Auswahl [  ] oder [  ] festgelegt.
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.

### Wecker EIN/AUS









1. [  ] key > ALARM EINSTELLUNGEN > ALARMINTERVALL.
2. Mit [  ] oder [  ] den Wecker ein- oder ausstellen.
3. Mit [  ] oder [  ] bestätigen.

## Anrufliste





### Eine Anrufliste abfragen

1. [  ] > ANRUFLISTE drücken.
2. Mit [  ] oder [  ] „RUF VERPASST“ / „RUF ABGEHEND“ / „RUF BEANTWORTET“ auswählen.
3. Mit [  ] oder [  ] die Anrufliste anzeigen.
4. Mit [  ] oder [  ] die Liste durchblättern. Für den Schnelldurchlauf die Taste [  ] / [  ] 3 Sekunden lang drücken.



### Eine Anrufliste löschen

1. Mit [  ] kann ein gespeicherter Anruf gelöscht werden.
2. Wenn „LÖSCHEN?“ angezeigt wird, mit [  ] bestätigen oder den Löschvorgang Mit [  ] oder [  ] abbrechen.
3. Wenn ALLE Anrufe gelöscht werden sollen, die Taste [  ] 3 Sekunden lang gedrückt halten.
4. Wenn „ALLES LÖSCHEN?“ angezeigt wird, mit [  ] bestätigen oder den Löschvorgang Mit [  ] oder [  ] abbrechen.

### Aus der Anrufliste in einem „Ein-Tasten“-Speicher, in einem „Zwei-Tasten“-Speicher oder im Telefonbuch speichern

1. Wählen Sie die zu speichernde Rufnummer aus. Mit [  ] bestätigen.
2. Geben Sie den Namen ein und drücken Sie zweimal [  ].
3. Im Display wird „M?“ angezeigt [  ] ? ". Speichern mit (M1-M7), SHIFT/M0+(M1-M7) oder [  ].

### Aus einer Anrufliste anrufen

1. Wählen Sie die anzurufende Nummer aus.
2. Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie auf [  ] oder [  ].

### Nach Ortsnetzkenzahl filtern

Wenn die Ortsnetzkenzahl festgelegt wurde (siehe „Einstellung der Ortsnetzkenzahl“) vergleicht und filtert das Telefon die ersten Ziffern des eingehenden Anrufes.




Beispiel:

Es wurde die Ortsnetzkenzahl „755“ festgelegt. Wenn die eingehende Rufnummer „755-12345678“ lautet, wird „12345678“ angezeigt, während „755“ gefiltert wird.


**Note:** Nur Rufnummern mit 7 oder mehr Ziffern können nach Ortsnetzkenzahl gefiltert werden. In allen anderen Fällen erscheint die vollständige Rufnummer einschließlich der Ortsnetzkenzahl.

## Speichertasten


### Eine Speichertaste registrieren

1. Legen Sie den Hörer auf.
2. Betätigen Sie einen „Ein-Tasten“-Speicher (M1 bis M7) oder einen „Zwei-Tasten“-Speicher (Shift +M0 bis M7).
3. [  ] drücken und den zu speichernden Namen eingeben.
4. Erneut [  ], drücken und die zu speichernde Nummer eingeben und die Eingabe mit [  ] beenden.

### Mit einer Speichertaste anrufen

1. Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie [  ].
2. Drücken Sie den anzurufenden „Ein-Tasten“-Speicher (M1 bis M7) oder „Zwei-Tasten“-Speicher (Shift + M0 bis M7).




### Eine Speichertaste löschen

1. Legen Sie den Hörer auf.
2. Drücken Sie den zu löschenden „Ein-Tasten“-Speicher (M1 bis M7) oder „Zwei-Tasten“-Speicher (Shift + M0 bis M7).
3. [  ] drücken.


## Taste Nachrichten

Normalerweise ist die Rufnummer der Sprachbox unter der Taste „Nachricht wartet“ gespeichert.



### Eine Nummer unter der Taste Nachrichten speichern

1. Bei aufgelegtem Hörer [  ] drücken.
2. [  ] drücken und die zu speichernde Rufnummer eingeben.
3. Taste [  ] erneut betätigen, um den Speichervorgang abzuschließen.

### Rufnummer über die Taste Nachrichten wählen

1. Hörer abnehmen oder „Lautsprecher / Headset“ einschalten.
2. [  ] drücken.

### Speicher löschen

1. Bei aufgelegtem Hörer [  ].
2. Drücken sie [  ].


### LED – „Nachricht wartet“

Liegt eine nicht abgehörte Nachricht vor, leuchtet oder blinkt die LED der Taste „Nachricht wartet“ rot.




Über den Schiebeschalter an der Telefonrückseite lässt sich die passende Betriebsart (Spannung (Short Ring / + / -) auswählen. Bitte prüfen Sie die Message Waiting-Art der Telefonanlage an der das Telefon angeschlossen ist. Um die Funktion „Nachricht wartet“ auszuschalten, stellen Sie den Schiebeschalter auf „AUS“.

## Telefonbuch




### Sparen MWM

1. Durch Betätigung von [  ] wird „SUCHEN“ im Display angezeigt.
2. Mit [▲] oder [▼] „SUCHEN“ oder „HINZUFÜGEN“ auswählen.





### Suche im Telefonbuch

1. SUCHEN auswählen und [  ] drücken, um das Telefonbuch aufzurufen.
2. Die Einträge über [▲] oder [▼] anzeigen. Wird die Taste [▲]/[▼] Sekunden lang gedrückt, schaltet sich der Schnelldurchlauf ein.
3. Um die Rufnummer zu wählen, den Hörer abnehmen oder [  ] oder [  ] drücken.

### Zum Telefonbuch hinzufügen

1. HINZUFÜGEN auswählen und mit [  ] das Telefonbuch ändern.
2. Geben Sie den zu speichernden Namen ein und speichern Sie mit [  ].
3. Geben Sie die Nummer über den Tastenblock ein und bestätigen Sie mit [  ].

### Aus dem Telefonbuch löschen



1. Öffnen Sie das Telefonbuch und suchen Sie den zu löschenden Eintrag mit [▲] oder [▼].
2. [  ] drücken, auf dem Display erscheint „LÖSCHEN?“, mit [  ] bestätigen.
3. Wenn alle Einträge gelöscht werden sollen, die Taste [  ] 3 Sekunden lang gedrückt halten. „ALLES LÖSCHEN“ wird angezeigt. Mit [  ] bestätigen.

**Note:** Wenn das Telefon gesperrt ist, muss das Passwort eingegeben werden, bevor Telefonbuch und Anrufliste gelöscht werden können (siehe „Sperrung einstellen“).

## Rufnummernanzeige

Nach einem eingehenden Anruf wird die Rufnummer 10 Sekunden lang im Display angezeigt. Wenn in dieser Zeit ein zweiter Anruf eingeht, wird dieser 10 Sekunden lang zusammen mit dem entsprechenden Symbol angezeigt.

Die Anzeige eingehender Anrufe enthält Rufnummer, Name, Datum/Uhrzeit, Symbol für wiederholten Anruf, Symbol eines weiteren verpassten Anrufs und Symbol beantworteter Anrufe.

Wiederholter Anruf	Neuer Anruf	Eingehender Anruf	Ausgehender Anruf	Verpasster Anruf	Beantworteter Anruf
REP	NEW	IN	OUT		

Wenn der Speicher voll ist, wird bei dem nächsten eingehenden Anruf der älteste Anruf aus dem Speicher gelöscht.

Nach Aufrufen der neuen, verpassten Anrufe erlischt das Symbol „Neuer Anruf“ und das Symbol „Verpasster Anruf“ wird angezeigt.

## Bohrschablone für die Wandbefestigung

PRINT IN SCALE 1:1



### EC-Declaration of conformity

*Déclaration de conformité CE*

*EG-Konformitätserklärung*

*Declaración de conformidad CE*



### **MITEL France (1 rue Arnold Schoenberg – 78280 Guyancourt – France) hereby declares that:**

This product, Mitel 6730a, equipment is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

*Le poste Mitel 6730a est conforme aux exigences essentielles de la directive 1999/5/EC*

*Dieses Gerät Mitel 6730a entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG*

*Este equipo Mitel 6730a cumple con los requisitos esenciales de la directiva 1999/5/CE*

<http://www.mitel.com>